

榮譽及獎項 Honours & Awards

2008奧運會火炬接力

北京奧運會香港區火炬接力於二零零八年五月二日成功舉行。傳遞奧運聖火以尖沙咀香港文化中心作起點，灣仔金紫荊廣場作終點，途經香港多個主要地標和景點，包括青馬大橋、沙田賽艇中心（以龍舟運載運動員火炬手）及沙田馬場（特別安排馬術運動員策馬傳遞聖火）。參與接力的火炬手共119名，包括28位體院現役獎學金運動員及體院董事胡曉明。運動員包括：



黃金寶
Wong Kam-po

2008 Olympic Torch Relay

The Beijing Olympics Torch Relay was successfully held in Hong Kong on 2 May 2008. The route, which passed a number of major landmarks and scenic spots, started at the Hong Kong Cultural Centre in Tsim Sha Tsui and finished at Golden Bauhinia Square, Wanchai. Highlights along the way included the Tsing Ma Bridge, Sha Tin Rowing Centre (by dragon boat) and Sha Tin Racecourse (where the flame was carried by equestrian athletes on horses). The 119 torchbearers included 28 Scholarship Athletes and HKSI Director Hu Shao-ming. Athletes included:

體育項目 Sports	運動員 Athletes
田徑 (香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會) Athletics (HKPC&SAPD)	蘇樺偉 So Wa-wai
羽毛球 Badminton	官惠慈 Koon Wai-chee 王 晨 Wang Chen 葉嫻延 Yip Pui-yin
羽毛球 (香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會) Badminton (HKPC&SAPD)	林德坤 Lam Tak-kwan
健美 Bodybuilding	陳潤韜 Chan Yun-to
單車 Cycling	黃金寶 Wong Kam-po
馬術 Equestrian	鄭文傑 Cheng Man-kit
劍擊 Fencing	鄭玉嫻 Cheng Yuk-han Bjork 楊翠玲 Yeung Chui-ling
體操 Gymnastics	石偉雄 Shek Wai-hung
賽艇 Rowing	羅曉鋒 Law Hiu-fung 李嘉文 Lee Ka-man
射擊 Shooting	王 輝 Wong Fai
桌球 Snooker	陳國明 Chan Kwok-ming
壁球 Squash	趙詠賢 Chiu Wing-yin Rebecca 麥珮軒 Mak Pui-hin
游泳 Swimming	施幸余 Sze Hang-yu 蔡曉慧 Tsai Hiu-wai Sherry
乒乓球 Table Tennis	趙頌熙 Chiu Chung-hei 高禮澤 Ko Lai-chak 李 靜 Li Ching 帖雅娜 Tie Yana
網球 Tennis	余曉東 Yu Hiu-tung
三項鐵人 Triathlon	麥素寧 Mak So-ning
輪椅劍擊 (香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會) Wheelchair Fencing (HKPC&SAPD)	余翠怡 Yu Chui-yee
武術 Wushu	鄭家豪 Cheng Ka-ho 杜宇航 To Yu-hang

Abbreviation: HKPC&SAPD – Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled

奧組委紀念証書頒贈儀式

奧運會及殘奧會於二零零八年首次在中國土地上舉行，並取得空前成功。這次歷史性的盛會圓滿結束後，第二十九屆奧林匹克運動會組織委員會（奧組委）感謝中國香港代表團，表揚他們所付出的貢獻及努力。二零零九年三月二十二日，民政事務局局長曾德成向協助成功舉辦奧運會及殘奧會的有關機構及代表團成員頒贈奧組委紀念証書。獲頒贈証書的名單當中包括體院，以及69位獎學金運動員及教練。



BOCOG Certificate Presentation for Olympics and Paralympics

The 2008 Olympic and Paralympic Games were successfully held on Chinese soil for the first time ever. Following the success of this historic event, the Beijing Organizing Committee for the Games of the XXIX Olympiad (BOCOG) expressed its great appreciation to the Hong Kong, China Delegations for their contribution and hard work. The Secretary for Home Affairs, Tsang Tak-sing, presented BOCOG certificates to all the organisations and Delegation members who contributed to the Games' success at a ceremony on 22 March 2009. The HKSI and 69 Scholarship Athletes and coaches were included on the list of recipients.

北京2008奧運會 Beijing 2008 Olympic Games

金紀念証書 Gold Certificate

機構 Organisation

香港體育學院 Hong Kong Sports Institute

銀紀念証書 Silver Certificate

體育項目 Sports	代表團成員 Delegation Members	
運動員 Athletes		
田徑 Athletics	黎振浩 Lai Chun-ho	溫健儀 Wan Kin-ye
羽毛球 Badminton	吳蔚 Ng Wei 葉嫻延 Yip Pui-yin	王晨 Wang Chen
單車 Cycling	陳振興 Chan Chun-hing 黃蘊瑤 Wong Wan-yiu	黃金寶 Wong Kam-po 胡健榮 Wu Kin-san
馬術 Equestrian	鄭文傑 Cheng Man-kit 林子心 Samantha June Lam	林立信 Lam Lap-suen Patrick
劍擊 Fencing	周梓淇 Chow Tsz-ki 楊翠玲 Yeung Chui-ling	劉國堅 Lau Kwok-kin
賽艇 Rowing	鄧廣榮 Chow Kwong-wing 李嘉文 Lee Ka-man	羅曉鋒 Law Hiu-fung 蘇秀華 So Sau-wah
射擊 Shooting	王輝 Wong Fai	
游泳 Swimming	歐鎧淳 Au Hoi-shun Stephanie 蔡曉慧 Tsai Hiu-wai Sherry	陳宇寧 Chan Yu-ning 韋漢娜 Hannah Wilson
乒乓球 Table Tennis	張鈺 Cheung Yuk 柳絮飛 Lau Sui-fei 林菱 Lin Ling	高禮澤 Ko Lai-chak 李靜 Li Ching 帖雅娜 Tie Yana
三項鐵人 Triathlon	李致和 Lee Chi-wo	麥素寧 Mak So-ning
滑浪風帆 Windsurfing	陳敬然 Chan King-yin	陳慧琪 Chan Wai-kei

銀紀念証書 Silver Certificate

體育項目 Sports	代表團成員 Delegation Members	
教練 Coaches		
羽毛球 Badminton	何一鳴 He Yiming Tim	鄭昱閩 Zheng Yumin
單車 Cycling	沈金康 Shen Jinkang 張小華 Zhang Xiaohua	張潔 Zhang Jie
劍擊 Fencing	Andras Decsi	汪昌永 Wang Changyong
賽艇 Rowing	黃志偉 Wong Chi-wai Sam	
乒乓球 Table Tennis	陳江華 Chan Kong-wah	李惠芬 Li Huifen
三項鐵人 Triathlon	露芙肯特 Ruth Hunt	
滑浪風帆 Windsurfing	艾培理 Rene Appel	張國斌 Cheung Kwok-bun Ben

北京2008殘奧會 Beijing 2008 Paralympic Games

金紀念証書 Gold Certificate

機構 Organisation		
香港體育學院 Hong Kong Sports Institute		
體育項目 Sports	代表團成員 Delegation Members	
運動員 — 獎牌得主 Athletes – Medal Winners		
田徑 Athletics	蘇樺偉 So Wa-wai	
硬地滾球 Boccia	郭海瑩 Kwok Hoi-ying	梁育榮 Leung Yuk-wing
輪椅劍擊 Wheelchair Fencing	陳蕊莊 Chan Yui-chong 許贊紅 Hui Charn-hung	范珮珊 Fan Pui-shan 余翠怡 Yu Chui-ye

銀紀念証書 Silver Certificate

體育項目 Sports	代表團成員 Delegation Members	
運動員 Athletes		
田徑 Athletics	余春麗 Yu Chun-lai	
硬地滾球 Boccia	劉慧茵 Lau Wai-yan 龍子健 John Loung	梁美儀 Leung Mei-ye 黃永康 Wong Wing-hong
馬術 Equestrian	葉少康 Yip Siu-hong Nelson	
舉重 Powerlifting	林艷紅 Lam Yim-hung	
賽艇 Rowing	曹萍 Cho Ping	
射擊 Shooting	梁玉珍 Leung Yuk-chun	
乒乓球 Table Tennis	陳小玲 Chan Siu-ling 曾鐵雄 Tsang Tit-hung	鄺錦成 Kwong Kam-shing 黃佩儀 Wong Pui-yi
輪椅劍擊 Wheelchair Fencing	陳穎健 Chan Wing-kin	黃騰達 Wong Tang-tat

* 以上名單只包括部份獲頒贈証書的單位 The above constitutes only part of the recipient lists

香港特別行政區二零零八年授勳名單

下列體院教練和運動員在香港特別行政區二零零八年授勳名單中獲政府榮譽嘉許，表揚他們對香港社會及體壇的貢獻：

HKSAR Government 2008 Honours List

The following HKSI coach and athlete were honoured in the Hong Kong SAR Government 2008 Honours List, in recognition of their significant contribution to Hong Kong:

行政長官社區服務獎狀 Chief Executive's Commendation for Community Service

王銳基 (劍擊總教練) Wang Ruiji (Head Fencing Coach)	王史提芬 (單車運動員) Steven Patrick Marie Josee Wong (Cycling athlete)
---	--

二零零八年度香港傑出運動員選舉

2008中銀香港傑出運動員選舉頒獎典禮於二零零九年二月十六日舉行，表揚有傑出表現的體壇精英。這項選舉由中國香港體育協會暨奧林匹克委員會（港協暨奧委會）主辦，共有22名運動員及一支運動隊伍在七個項目中獲選。

Hong Kong Sports Stars Awards 2008

The Bank of China Hong Kong Sports Stars Awards 2008 Presentation Ceremony was held on 16 February 2009 to recognise local athletes' outstanding sports achievements. Organised by the Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China (SF&OC), the event presented awards to 22 athletes and one sports team in seven categories.

獎項 Awards	得獎者 Recipients	體育項目 Sports
中銀香港星中之星香港傑出運動員大獎 Bank of China (Hong Kong) Best of the Best Hong Kong Sports Star Award	蘇樺偉 So Wa-wai	田徑（香港殘疾人奧委會暨 傷殘人士體育協會） Athletics (HKPC&SAPD)
香港傑出運動員 Hong Kong Sports Stars Awards	陳敬然 Chan King-yin	滑浪風帆 Windsurfing
	陳蕊莊 Chan Yui-chong	輪椅劍擊（香港殘疾人奧委會暨 傷殘人士體育協會） Wheelchair Fencing (HKPC&SAPD)
	傅家俊 Fu Ka-chun Marco	桌球 Snooker
	李致和 Lee Chi-wo	三項鐵人 Triathlon
	蘇樺偉 So Wa-wai	田徑（香港殘疾人奧委會暨 傷殘人士體育協會） Athletics (HKPC&SAPD)
	帖雅娜 Tie Yana	乒乓球 Table Tennis
	王晨 Wang Chen	羽毛球 Badminton
	黃金寶 Wong Kam-po	單車 Cycling
	歐鎮銘 Au Chun-ming	壁球 Squash
	歐鎧淳 Au Hoi-shun Stephanie	游泳 Swimming
	蔡其皓 Choi Ki-ho	單車 Cycling
馮惠儀 Fung Wai-yee	田徑 Athletics	
江旻德 Kong Man-wai	劍擊 Fencing	
梁灝雋 Leung Ho-tsun Andy	滑浪風帆 Windsurfing	
香港傑出青少年運動員 Hong Kong Junior Sports Stars Awards		

獎項 Awards	得獎者 Recipients	體育項目 Sports
香港最佳運動隊伍 Hong Kong Sports Stars Award for Team Only Sport	香港七人欖球隊 Hong Kong Rugby Sevens Team	欖球 Rugby
香港最佳運動組合 Hong Kong Sports Stars Awards for Team Event 	張振中及曾德軒 Cheung Chun-chung Cyrus Tseng Tak-hin Eric 郭灝霆及黃金寶 Kwok Ho-ting Wong Kam-po	保齡球 Tenpin Bowling 單車 Cycling
香港最具潛質運動員 Hong Kong Potential Sports Stars Awards 	陳穎健 Chan Wing-kin 江天一 Jiang Tianyi 鄧穎欣 Tang Wing-yung Natasha 黃蘊瑤 Wong Wan-yiu	輪椅劍擊 (香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會) Wheelchair Fencing (HKPC&SAPD) 乒乓球 Table Tennis 游泳 Swimming 單車 Cycling
香港最具體育精神運動員 Hong Kong Sportsmanship Sports Star Award 	余翠怡 Yu Chui-yee	輪椅劍擊 (香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會) Wheelchair Fencing (HKPC&SAPD)

Abbreviation: HKPC&SAPD – Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled

香港體育學院傑出青少年運動員選舉

這項選舉由體院於一九九九年首辦，並一直得到港協暨奧委會及香港體育記者協會的支持，以季度形式表揚19歲以下的本地優秀青少年運動員。在二零零八/零九年度，選舉共接獲55項提名，其中22名運動員榮膺傑出青少年運動員，另有13名運動員獲頒發優異證書。



HKSI Outstanding Junior Athlete Awards

Intended to recognise the achievements of local junior athletes under the age of 19 on a quarterly basis, the HKSI Outstanding Junior Athlete Awards scheme was first introduced in 1999, since which time it has been supported by the SF&OC and the Hong Kong Sports Press Association. In 2008/09, 55 nominations were received. A total of 22 athletes received awards in recognition of their outstanding performance, and 13 Certificates of Merit were also presented.

二零零八年香港體育學院傑出青少年運動員選舉 HKSI Outstanding Junior Athlete Awards 2008

二零零八年第二季 2nd Quarter 2008

得獎者 Awardees:

馮惠儀 (田徑)
Fung Wai-yee (Athletics)
黎振浩 (田徑)
Lai Chun-ho (Athletics)
蔡其皓 (單車)
Choi Ki-ho (Cycling)
歐鎮銘 (壁球)
Au Chun-ming (Squash)
何嘉寶 (壁球)
Ho Ka-po (Squash)
楊子君 (網球)
Yang Zijun (Tennis)



優異證書 Certificate of Merit:

張淅蕾 (劍擊) Cheung Sik-lui (Fencing)
石偉雄 (體操) Shek Wai-hung (Gymnastics)

林衍蕙 (劍擊) Lam Hin-wai (Fencing)

二零零八年第三季 3rd Quarter 2008

得獎者 Awardees:

黃永棋 (羽毛球)
Wong Wing-ki Vincent (Badminton)
陳芷澄 (高爾夫球)
Chan Tsz-ching (Golf)
李浚生 (游泳 — 香港弱智人士體育協會)
Lee Tsun-sang (Swimming, HKSAM)
鄧翠芬 (游泳 — 香港弱智人士體育協會)
Tang Chui-fan (Swimming, HKSAM)



優異證書 Certificate of Merit:

陳祉嘉 (羽毛球) Chan Tsz-ka (Badminton)
何嘉寶 (壁球) Ho Ka-po (Squash)
李皓晴 (乒乓球) Lee Ho-ching (Table Tennis)

許培權 (體操) Hui Pui-kuen (Gymnastics)
湯芷穎 (壁球) Tong Tsz-wing (Squash)

二零零八年香港體育學院傑出青少年運動員選舉
HKSI Outstanding Junior Athlete Awards 2008

二零零八年第四季
4th Quarter 2008

得獎者 Awardees:

何笑妍 (劍擊)
Ho Siu-in Jenny (Fencing)
江旻憓 (劍擊)
Kong Man-wai (Fencing)
鄧超萌 (賽艇)
Tang Chiu-mang (Rowing)
黃 政 (賽艇)
Wong Jing Gloria (Rowing)
李清韻 (乒乓球)
Li Ching-wan (Table Tennis)
馮泳施 (武術)
Fung Wing-see (Wushu)



優異證書 Certificate of Merit:

葵理惠 (滑冰) Aoi Rie (Skating)
黎子駿 (武術) Lai Tsz-tsun (Wushu)
梁倬熙 (武術) Leung Cheuk-hei (Wushu)

莫志聲 (乒乓球 — 香港弱智人士體育協會)
Mok Chi-sing (Table Tennis, HKSAM)

ZESPRI™ 二零零九年傑出青少年運動員選舉
ZESPRI™ Outstanding Junior Athlete Awards 2009

二零零九年第一季
1st Quarter 2009

得獎者 Awardees:

謝影雪 (羽毛球)
Tse Ying-suet (Badminton)
黃永棋 (羽毛球)
Wong Wing-ki Vincent (Badminton)
歐鎮銘 (壁球)
Au Chun-ming (Squash)
廖梓苓 (壁球)
Liu Tsz-ling (Squash)
陳晞文 (滑浪風帆)
Chan Hei-man (Windsurfing)
梁灝雋 (滑浪風帆)
Leung Ho-tsun Andy (Windsurfing)



優異證書 Certificate of Merit:

林政達 (游泳) Lum Ching-tat (Swimming)

Abbreviation: HKSAM – Hong Kong Sports Association for the Mentally Handicapped